

Dönem : 1
Toplantı : 6

CUMHURİYET SENATOSU S. Sayısı : 825

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısının Millet Meclisince kabul edilen metni ve Cumhuriyet Senatosu Millî Eğitim ve Dışişleri, Turizm ve Tanıtma komisyonları raporları (Millet Meclisi 1/168; Cumhuriyet Senatosu 1/680)

(Not : Millet Meclisi S. Sayısı : 136)

*Millet Meclisi
Genel Sekreterliği
Kanunlar Müdürlüğü
Sayı : 1641*

28 . 7 . 1966

Cumhuriyet Senatosu Başkanlığına

Millet Meclisinin 26 . 7 . 1966 tarihli 119 ncu Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oy ile kabul edilen, Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, dosyası ile birlikte sunulmuştur.

Saygılarımla.

Millet Meclisi Başkanı Y.
Nurettin Ok

Not : Bu tasarı 22 . 3 . 1966 tarihinde Başkanlıkça İlk Komisyona havale edilmiş ve Genel Kurulun 22, 25 ve 26 . 7 . 1966 tarihli 117, 118 ve 119 ncu birleşimlerinde öncelik ve ivedilikle görüşülerek kabul edilmiştir.

(Millet Meclisi S. Sayısı : 136)

Millî Eğitim Komisyonu raporu

*Cumhuriyet Senatosu
Millî Eğitim Komisyonu
Esas No. : 1/680
Karar No. : 47*

1 . 8 . 1966

Yüksek Başkanlığa

Millet Meclisinin 26 . 7 . 1966 tarihli 119 ncu Birleşiminde öncelik ve ivedilikle görüşülerek açık oy ile kabul edilen, Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, ilgili bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda tetkik ve müzakere olundu.

Tasarı gereğesinde de izah olunduğu üzere, Devletlerarasındaki dostlukların kültürel temas ve mübadelelerle kuvvetlendirildiği vâkıasından hareket eden Hükümetimiz, Tunus ile memleketimiz arasında Ankara'da 25 Şubat 1964 tarihinde bir Kültür Anlaşması imzalamış bulunmaktadır.

Şimdi, Hükümetçe sevk edilmiş olan kanun tasarısı, işbu Anlaşmanın, Meclislere onaylanmasının uygun bulunmasını sağlamaya mâtufl bulunduğundan, Komisyonumuz, Millet Meclisi Genel Kurulunca tasvip gören metni aynen kabule karar vermiştir.

Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan İzmir <i>C. Okurer</i>	Sözcü Ankara <i>T. Cebe</i>	Tabii Üye <i>S. Özgür</i>	Bingöl A. H. Yurtsever İmzada bulunamadı.
Denizli <i>H. Atmaca</i>	İzmir N. Özerdemli İmzada bulunamadı.	İzmir <i>Ö. L. Bozcalı</i>	Kastamonu <i>M. Çambacı</i>

Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu raporu

Cumhuriyet Senatosu

Dışişleri, Turizm ve Tanıtma Komisyonu

16 . 11 . 1966

Esas No. : 1/680

Karar No. : 10

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcileri de hazır buldukları halde incelendi ve görüşüldü.

Gereğede arz ve izah edilen hususlar uygun mütalâa edilerek, tasarı Komisyonumuzca da Millet Meclisinden gelen şekliyle aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasviplerine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan Cumhurbaşkanınca S. Ü. <i>S. Hayri Ürgüplü</i>	Sözcü Tabii Üye <i>Ahmet Yıldız</i>	Kâtip Tekirdağ <i>Cemal Tarlan</i>	Balıkesir <i>Enver Aka</i>
Manisa <i>Ferid Alpiskender</i>	İstanbul <i>Tekin Arıburun</i>	Sinop <i>Suphi Batur</i>	Elâzığ <i>Celâl Ertuğ</i>
Konya <i>Muammer Obuz</i>	Samsun <i>Fethi Tevetoğlu</i>	Çorum <i>Safa Yalçuk</i>	

MİLLET MECLİSİNİN
KABUL ETTİĞİ METİN

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı

MADDE 1. — 25 Şubat 1964 tarihinde imzalanmış olan «Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında Kültür Anlaşması» nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımlandığı tarihte yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükmünü Bakanlar Kurulu yürütür.

MİLLİ EĞİTİM KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğu dair Kanun

MADDE 1. — Millet Meclisi metninin 1 nei maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisi metninin 2 nei maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisi metninin 3 neü maddesi aynen kabul edilmiştir.

DIŞİŞLERİ, TURİZM VE TANI
TMA KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında 25 Şubat 1964 tarihinde Ankara'da imzalanmış olan Kültür Anlaşmasının onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Millet Meclisince kabul edilen 1 nei maddede aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Millet Meclisince kabul edilen 2 nei maddede aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Millet Meclisince kabul edilen 3 neü maddede aynen kabul edilmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti ile Tunus Cumhuriyeti arasında Kültür Anlaşması

Bir taraftan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti,

Diğer taraftan Tunus Cumhuriyeti Hükümeti,

Edebî ve ilmî alanlarda olduğu kadar sanat ve teknik alanlarda da dostane işbirliğini daha fazla teşvik edecek şekilde, kültürel münasebetlerini kuvvetlendirmek gayesi ile işbu Kültür Anlaşması akdini kararlaştırmışlardır ve bu maksatla,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti,

Dışişleri Bakanı, Feridun Cemal Erkin'i,

Tunus Cumhuriyeti Hükümeti,

Tunus Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi Jilani Star'ı,

Tam yetkili temsilcileri olarak tâyin etmişlerdir. Temsilciler yetki belgelerini teati edip bu belgelerinin usulüne uygun olduğunu gördükten sonra aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır.

Madde — 1.

Âkîd Taraflardan her biri, memleketleri arasında üniversite, okul, ilim, teknik, sanat, kültür ve spor alanlarında mevcut bağları birbirlerinin kültürlerini ve bu alanlardaki faaliyetlerinin daha iyi tanınmasını sağlayacak şekilde bütün imkânları dâhilinde korumayı ve geliştirmeyi taahhüdeder.

Madde — 2.

Âkîd Tarafları memleketleri arasında, çeşitli eğitim kademelerinde öğretmen, araştırmacı, öğrenci ve stajyer, uzmanı teknisyen veya bu Anlaşmada tesbit edilen alanların birinde faaliyette bulunan şahısların mübadelesini kolaylaştırmayı ve geliştirmeyi teşvik edeceklerdir.

Madde — 3.

Âkîd Taraflardan her biri burs, inceleme ödeneği vermek veya malî yardımda bulunmak suretiyle kendi ülkesinde diğer ülke uyruklarının inceleme ve staj yapmalarını teşvik edecektir.

Madde — 4.

Âkîd Taraflardan her biri, diğer Âkîd Tarafın vatandaşlarına ve teknisyenlerine Devlet kontrolü altında bulunan âbide, ilmî müessese, araştırma merkezleri ile umumî kütüphane ve arşiv koleksiyonlarına, stadyumlara ve diğer kültür ve spor tesislerine, en elverişli şartlar içinde giriş imkânları sağlanması hususunda kolaylık gösterecektir.

Madde — 5.

Âkîd Taraflardan her biri, iki memleketin pedagojik teşekkülleri arasında olduğu gibi kültür ve spor toplulukları arasında da sıkı bir işbirliğini teşvik edecektir.

Madde — 6.

Âkîd Taraflar, her iki memlekette verilen diploma ve üniversite unvanlarının üniversitelere kabul bakımından eşitliği şartlarını inceleyeceklerdir.

Madde — 7.

Âkîd Taraflar, radyo ve televizyon istasyonları arasında kültür ve sanat programları teatisi ile teknik işbirliğini teşvik edeceklerdir.

Madde — 8.

Âkîd Taraflar, mevzuatlarının sınırları içinde, edebiyata, sanata, ilme ve tekniğe dair kitap ve mevkute, banda alınmış müzik ve öğretici film teatisi ve yayımını teşvik edeceklerdir.

Madde — 9.

Âkîd Taraflar, kendi ülkelerinde diğer Tarafın sanata ve ilme ait sergiler, konferanslar, konserler, tiyatro ve folklor temsilleri tertibetmesini, öğretici film göstermesini ve spor müsabakaları düzenlemesini kolaylaştıracaklardır.

Madde — 10.

Âkîd Taraflar, memleketleri arasında spor grupları mübadelesini teşvik edecekler ve imkânları nisbetinde, bunların kenli ülkelerinde ikamet ve seyahatini kolaylaştıracaklardır.

Madde — 11.

Âkîd Taraflar, kendi okul ve üniversitelerinde uygulanan tarih ve coğrafya programlarının, mümkün olduğu kadarı Diğer Tarafın ülkesinin uygarlığı hakkında doğru ve yeteri kadar sarih bilgi ihtiva etmesini sağlayacaklardır.

Madde — 12.

Bu Anlaşmanın hükümlerini uygulamak üzere, behemahal Devlet memuru olması icabetmiyen, sekiz üyeden müteşekkil Daimî bir Karma Komisyon teşkil edilecektir. Bu Komisyon, biri üç Türk üye ve Tunus Büyükelçiliğinin bir temsileisinden teşekkül eden ve Ankara'da toplanan, diğeri de üç Tunuslu üye ve Türkiye Büyükelçiliğinin bir temsileisinden terekübeden ve Tunus'ta toplanan iki şubeden meydana gelecektir. Her şube dört üyeden terekübedecektir. Üye listesi, mutabakatı alınmak üzere, diplomatik kanalla diğer Âkîd Tarafa gönderilecektir.

Bu Komisyon lüzum hâsil oldukeça, Âkîd Taraflardan birinin talebi üzerine toplanabilecektir.

Âkîd Taraflardan her birinin temsileisi, her komisyon için, müşavir sıfatıyla munzam üyeler seçebileceklerdir.

Madde — 13.

Daimî Komisyon Âkîd Tarafların tasvibine sunulmak üzere işbu Anlaşmanın tatbiki için uygun göreceği tedbirleri incelemek ve teklif etmekle görevlendirilmiştir.

Madde — 14.

İşbu Anlaşma, tasdiknamelerin Tunus'ta teatisinden sonra yürürlüğe girecek ve Âkîd Taraflardan biri tarafından tamamen veya kısmen feshi halinde altı ay daha yürürlükte kalacaktır.

Fesih halinde, Anlaşmadan faydalanan muhtelif kimselerin durumu cari yıl sonuna kadar devam edecek ve bursiyeler ise feshin yapıldığı tarihteki öğretim yılının sonuna kadar bu durumlarını muhafaza edeceklerdir.

Yukarıdaki hususları tasdik etmek üzere aşağıda imzası bulunan yetkili temsileiler işbu Anlaşmayı imzalayıp mühürlerini koymuşlardır. 1964 yılı Şubat ayının 25 nci günü Ankarada iki nüsha halinde Fransızca yazılmış olup, ihtilâf halinde her iki metin de muteberdir.

Türkiye Cumhuriyeti adına
Dışişleri Bakanı
Feridun Cemal Erkin

Tunus Cumhuriyeti adına
Tunus'un Ankara Büyükelçisi
Jilani Sfar